

Notice de montage de la double-commande VW Tiguan Typ 5N

Réalisation: V2S201107



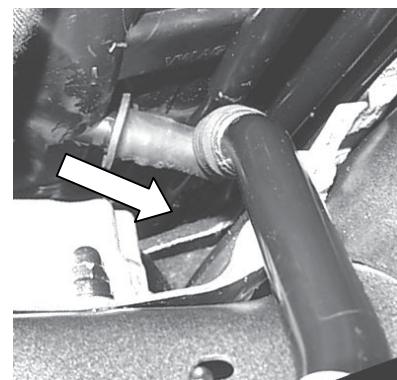
Le montage de la double-commande entraine un échange plus délicat du filtre à pollen.

Suivre les remarques en page 11 de cette notice.

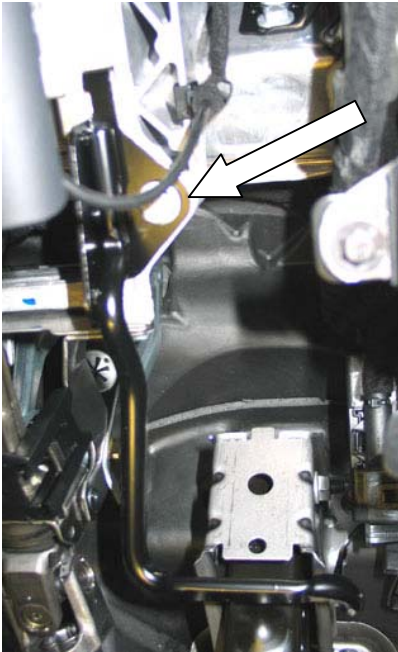
Coller l'étiquette: changement du filtre à pollen sur l'intérieur du couvercle, pour prévenir le monteur. Mettez cette notice à l'intérieur de l'habitacle.

Préparation du véhicule:

1. Glisser entièrement les sièges avant vers l'arrière.
2. Cache de la colonne de direction: (2 agrafes sur le tapis) démonter et découper selon la photo puis remonter. Enlever le tuyau d'air gauche au dessus de la pédale.
3. Dévisser les deux garnitures gauche et droite de la console centrale (sous le couvercle ovale) et les enlever. Dévisser leurs supports de fixation noirs. Enlever le cache gauche de l'armature.
4. Retirer entièrement la colonne de direction et la placer vers le haut. Enlever le tuyau d'air gauche au dessus de la pédale du conducteur.
5. Bien retirer le tapis à droite dans l'habitacle.
6. Enlever le tuyau d'évacuation d'eau sur le boîtier du chauffage et l'orienter vers le bas pour ne pas le détériorer pendant l'engagement de la double-commande.
7. Découper la languette de protection à droite sur la pédale de frein, selon la photo, pour qu'il ne frotte pas sur le levier de la double-commande par la suite.



Dans les véhicules est montée une barre de protection anti crash qui empêche la pénétration de la pédale de frein vers l'intérieur.



Démonter cette barre (flèche dans la photo du haut) Cette fonction est reprise par la double-commande.

Remarque: Remonter cette barre lors du démontage de la double-commande.(voir dernière page)

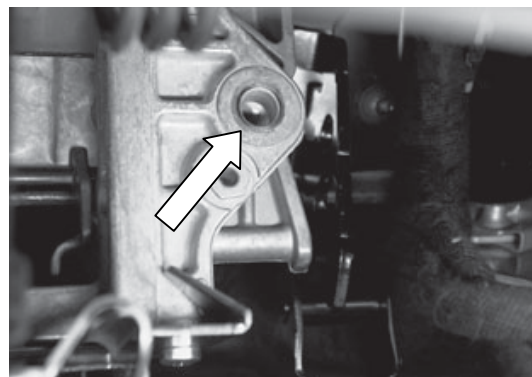
Remettre cette barre au client avec la notice démontage en dernière page.



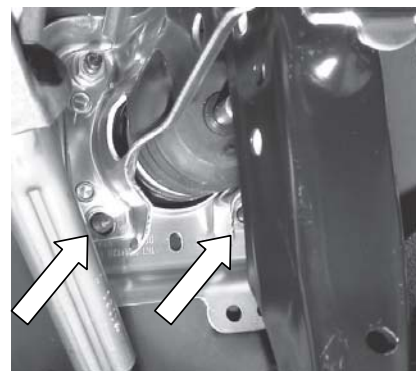
Enlever la matière isolante sur la partie frontale dans l'emprise des câbles (flèche) et plaquer ceux-ci vers l'avant, puis les protéger avec du feutre pour éviter le frottement avec la tringle des gaz après le montage de celle-ci.



8. Fixation du support en haut, à la place de la barre anti-crash



9. Plier l'isolation, couvrant les deux écrous (flèches), vers le bas, puis dévisser les deux écrous en dessous M8 clé de 13 mm du frein assisté.



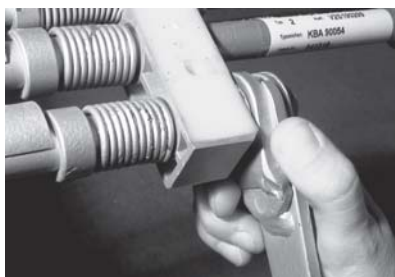
10. Sur la base du boîtier de chauffage, uniquement sur certains boîtiers, il y a un tube carré, et à droite une croix, scier les deux à raz de la base du boîtier, attention de ne pas abimer celle-ci.

Préparation de la double-commande

Disposer la double-commande de la façon suivante:

Démonter la fixation droite de la partie centrale.

Enlever les pédales de frein et embrayage des cannelures par pression sur le clip de sécurité et en poussant sur la droite.



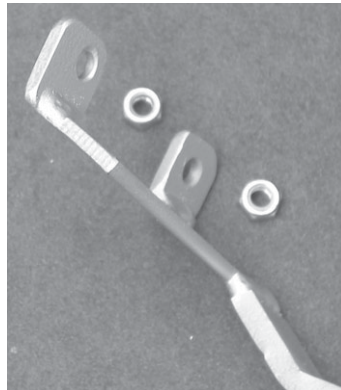
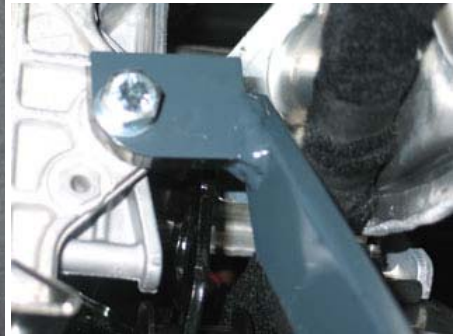
Défaire la pédale des gaz

Montage de la double-commande

Placer la fixation gauche avec le renvoi de la commande d'embrayage de façon que le perçage inférieur vienne se fixer sur le goujon inférieur droit du frein assisté. En haut la fixation sera vissée sur le support de la colonne de direction. Serrer 18 Nm et remettre l'isolation.



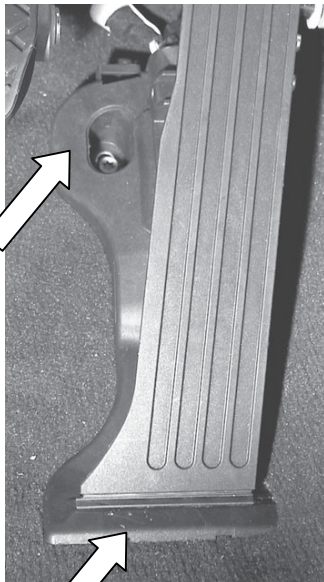
Fixation en haut sur la Colonne de direction



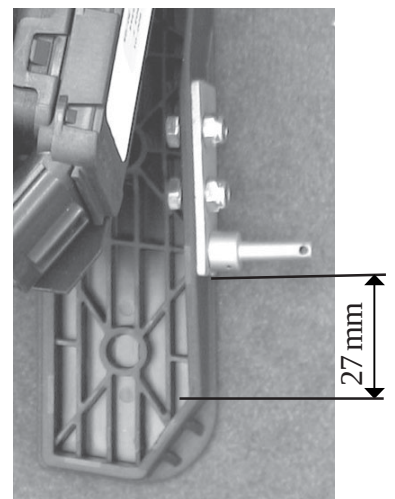
Fixation en bas sur le frein assisté

Démonter la pédale des gaz d'origine selon les prescription du constructeur. Placer l'entraînement sur la droite et percer 2 x Ø 5mm Visser 5 Nm les deux vis M5 x 10mm de l'intérieur Vers l'extérieur.

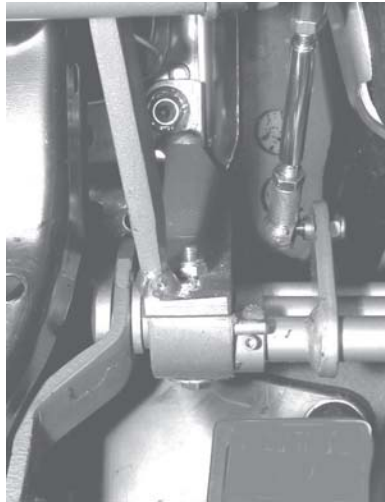
Dévisser d'abord ici



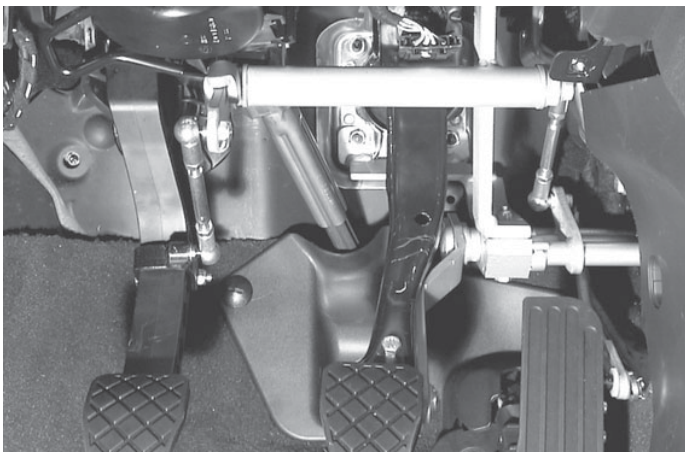
Presser vers l'extérieur selon Les prescriptions du constructeur



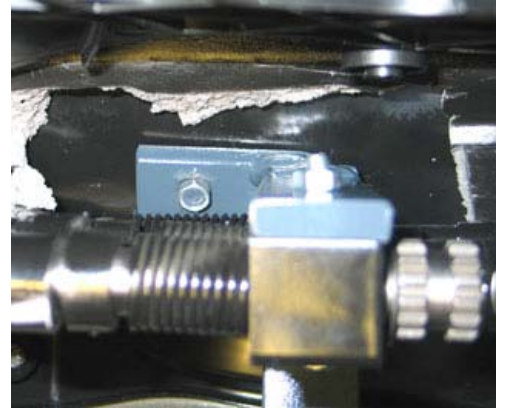
2. Engager la double commande de la gauche vers la droite entre le tunnel et le boîtier du Chauffage (les câbles sur le tunnel sont sous le tringles). Visser par en-dessous le support des tringles gauche sur la fixation (9 Nm). Utiliser ici la rondelle 30mm pour le support des tringles.



Côté droit, pièce par pièce



3. Visser la fixation droite, (et la plaque d'interrupteur, dans certains pays uniquement) sur le support de tringles (9 Nm) et presser contre la partie frontale. Enlever le tapis insonorisant et le goudron sous les points de contact
4. Mettre la fixation droite en position haute et à son emplacement juste. Percer en bas Ø 6,5 mm puis introduire la vis M6 X 25. Placer une petite rondelle et l'écrou dans la petite ouverture. Percer Ø 6,5 mm en haut et introduire la vis M6x25. Enlever l'insonorisant côté moteur afin de plaquer la rondelle directement sur la tôle. Visser (10 Nm) en ayant au préalable induit la vis et l'écrou de mastic d'étanchéité.

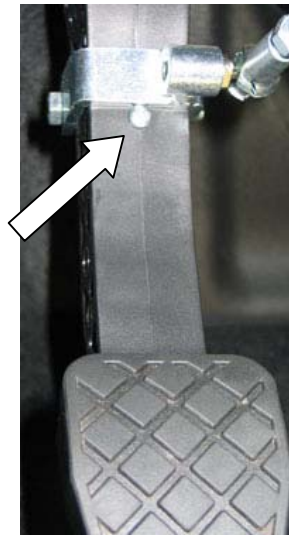


5. Remonter les pédales du moniteur sur les cannelures et visser la pédale de gaz avec l'écrou à oreilles. Contrôler le libre fonctionnement des tringles de transmission sur les blocs supports et leur retour en position initiale. Si cela n'était pas le cas, il faut redesserrer les blocs supports et insérer entre la fixation et les blocs, de fines lamelles de métal ou du joint papier afin de régler le parfait parallélisme et le libre fonctionnement de ces tringles. Ce travail demande une grande précision et une grande exactitude pour l'efficacité maximum de la double-commande

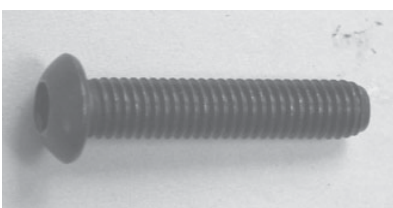


6. Engager l'entraînement d'embrayage sur le bras de pédale d'origine et le glisser à environ 80 mm au dessus de la plaque d'appui du pied, puis visser et bloquer (8 Nm).La rotule est orientée horizontalement à droite.

Monter La vis latérale M5 au dessus du cran du levier de pédale afin d'empêcher le glissement vers le bas.

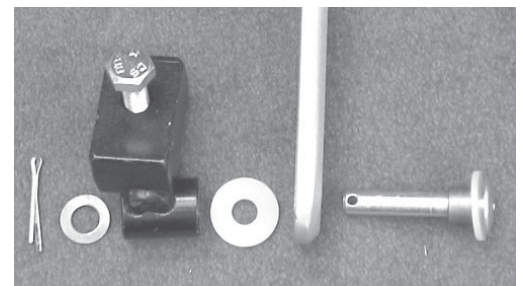


7. Percer au milieu ,et à 15 mm au dessus du plat de la pédale de frein un trou de Ø6,5 mm.Placer le support d'entraînement de pédale côté bas du levier et serrer 12 Nm , la vis Allen noire . Le bout du palier dépassant étant orienté vers la droite, et en dessous de la vis. Cette vis devra dans tous les cas être remplacée lors d'une réutilisation.



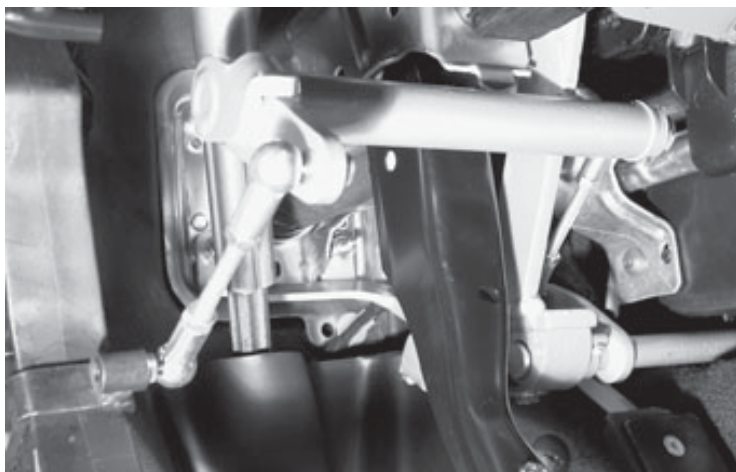
Découper selon le pointillé
Photo de la vis à utiliser

10. Enfiler une rondelle pvc sur l'axe d'entraînement de la pédale de frein, engager l'axe dans la fente et glisser dans le cylindre d'entraînement de la pédale de frein, mettre la deuxième rondelle et goupiller en retournant celle-ci.

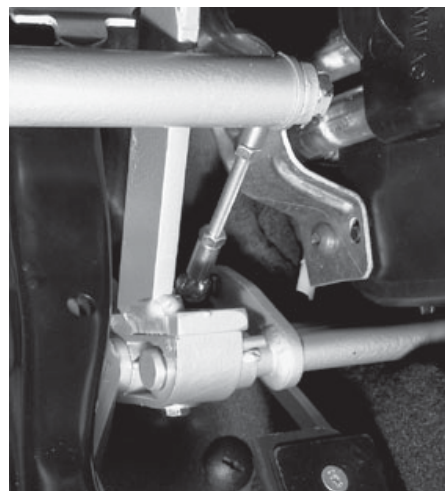


Attention ! cette vis n'est pas à utiliser

11. Régler la biellette d'embrayage à la bonne longueur, monter sur les axes à têtes rondes, goupiller et bloquer les écrous de réglage. Contrôler la course de la pédale.

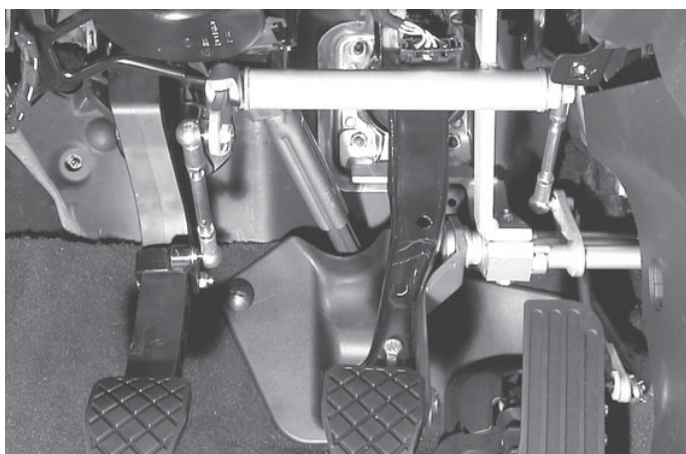


Biellette d'embrayage à gauche



Biellette d'embrayage au milieu

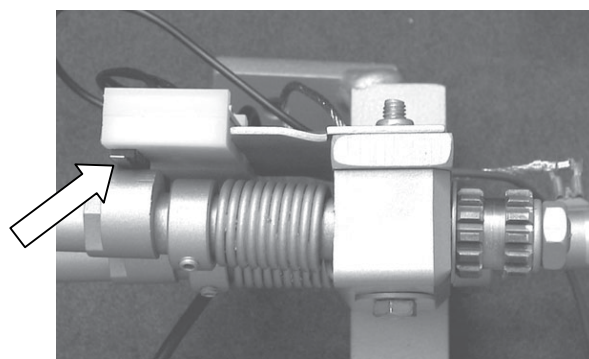
12. S'assurer que tous les leviers et tiges fonctionnent librement, sans toucher ni frotter nulle part.
13. Mettre un peu d'huile ou de graisse sur toutes les parties articulées, en mouvement et en friction.



14. Dispositif de contrôle lors de l'examen du permis de conduire.

Nota :

L'ensemble du dispositif, contacteurs, summer est emballé séparément dans un sachet plastique afin de le préserver des chocs ou détériorations pendant le transport. Après le montage de la double-commande, il faut bien s'assurer de presser les languettes sur les contacts en les glissant sur l'excentrique, sinon elles risquent de buter contre et casser.

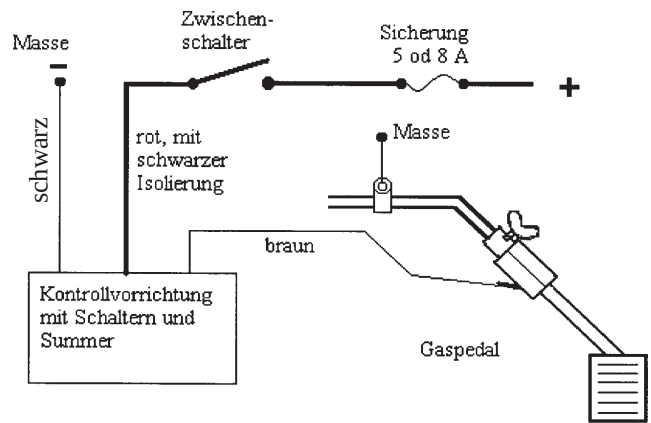


Branchement électrique du dispositif de contrôle (voir schéma ci-joint)

Brancher le câble rouge, avec isolant noir sur le + de la batterie avec un fusible de 5 – 8 A (Non livré) ou sur la borne 15 du boîtier fusible. L'alimentation devrait être coupée à l'arrêt du moteur.

Brancher le câble noir à la masse (par ex. sur la fixation de la dc), et le câble de masse de la pédale des gas sur l'olive de la tringle.

Brancher le câble brun sur la languette de l'accélérateur en le liant sur la tringle avec des attaches-câbles



Skizze 2

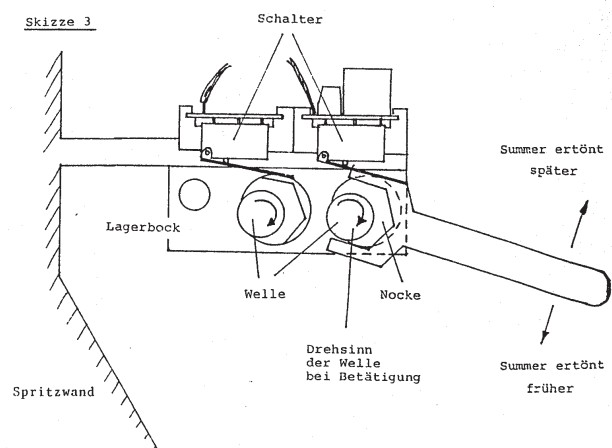


Verlegung des Massekabels zum Gaspedal

Réglage du dispositif de contrôle : (Selon schéma ci-joint)

Le point de contact de l'accélérateur ne peut être modifié.

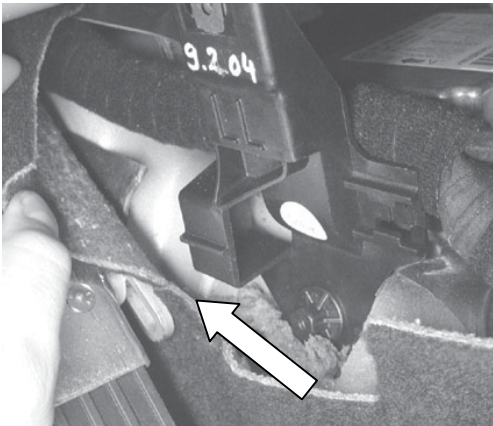
Le réglage du point de contact de l'embrayage et du frein peuvent être modifiés en tournant l'excentrique sur la tringle avec la clé à fourche plate livrée avec la dc. Les contacts sont ouverts avec la languette appuyée contre l'excentrique. Tourner dans un sens ou l'autre pour obtenir le point de contact souhaité.



15. Remettre en place les insonorisants et tapis de sol dans la mesure du possible et découper là où cela est nécessaire à l'emplacement des fixations. A droite, enlever l'insonorisant sous le tapis dans l'emprise de la pédale de frein.

16. Remonter le tuyau d'arrivée d'air côté gauche et découper celui-ci dans l'emprise de la Bielle de l'embrayage.

Remonter le tuyau d'évacuation d'eau sur le boîtier du chauffage. S'assurer que les tringles ne frottent pas sur ce tuyau. Enlever l'isolant sous le renvoi des gas à gauche. Revisser le support des garnitures sur la console centrale. Remonter les supports de garnitures sur la console centrale. Découper les garnitures dans l'emprise de la double-commande (voir photos ci-dessous) et les remonter. S'assurer que l'entraînement des gas ne frotte pas sur ceux-ci, ou ne reste accroché.



Isolierung entfernen (Pfeil)



17. Tester la double commande sur place puis sur route. S'assurer encore une fois du parfait fonctionnement de toutes les pièces en mouvements et de transmission.

18. Remarque: Les pédales de frein et d'embrayage sont amovibles et peuvent facilement être retirées hors des cannelures par simple pression sur les clips de sécurité. La pédale de gaz se retire après avoir desserré l'écrou à oreilles. Lors du remontage des pédales, s'assurer de leur position initiale afin de garantir une course de fonctionnement suffisante.
19. Remonter toutes garnitures et les découper dans l'emprise de la doubl-commande.
20. Le démontage de la double commande s'effectue en sens inverse. Refermer les trous de perçage avec du mastic de carrosserie.
21. Lorsque la double commande doit être remontée dans un véhicule de même type, il faut par mesure de sécurité, remplacer les entraînements de pédales. Contrôler celle-ci afin de remplacer toutes les pièces éventuellement usées. Noter le type de la double-commande, sur la tringle de frein côté droit, pour les pièces de rechange.
22. L'entretien de la double-commande se fait d'après les explications de la feuille ci-jointe.
23. **Lorsque le véhicule n'est pas en voiture école et transporte des passagers, il faut impérativement retirer les pédales à droite. (Voir point Nr.18)**



L'espace pour les pieds, côté chauffeur, étant légèrement réduit par la double-commande, le moniteur devra mettre en garde les élèves ainsi que tout conducteur utilisant ce véhicule afin d'éviter des erreurs de conduite.



IMPORTANT pour la location du véhicule :

En cas de location du véhicule autres qu' Auto-école, il faut retirer les pédales Moniteur des cannelures et dévisser l'écrou à oreilles de la pédale de gaz, la retirer et démonter l'entraînement de pédale à gauche pour éviter toute intervention d'un passager sur le bout coudé de la tringle côté droit.

Instructions pour le changement du filtre à pollen :

. Avant le changement du filtre à pollen il faut démonter la platine du dispositif de contrôle

en la glissant à gauche du support. Utiliser un tournevis et presser vers le haut pour

libérer la languette de maintien.

. Enlever le couvercle du filtre.

. Retirer le filtre, en le pliant légèrement.

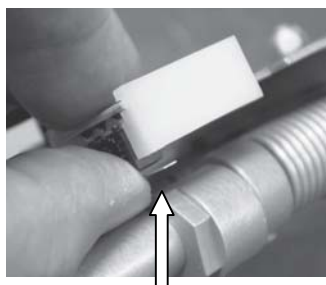
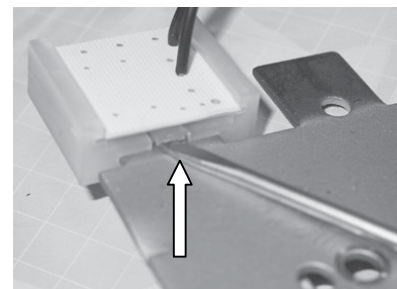
. Introduire le nouveau filtre. Il faudra le tordre légèrement et le tourner un peu.

Attention de ne pas l'abimer.

. Remettre le couvercle.

. Remonter la platine du dispositif de contrôle

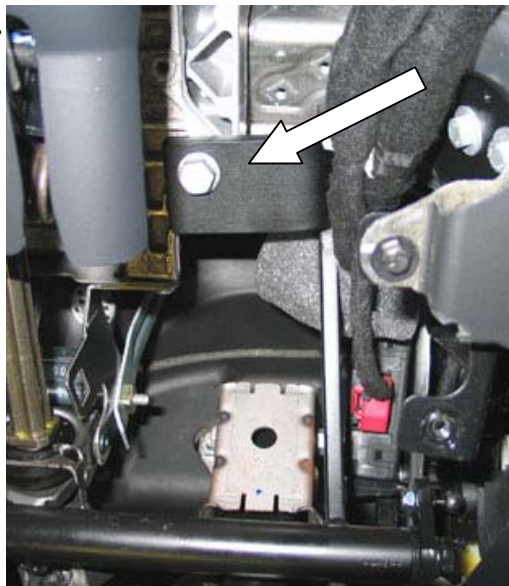
. Régler le summer



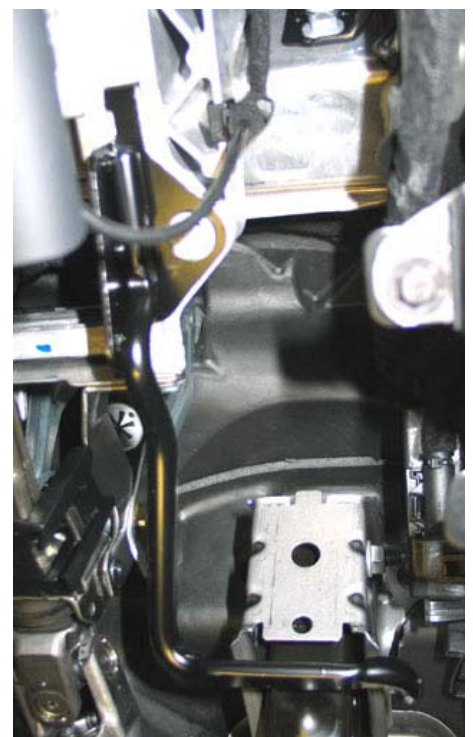
Important !

Notice pour le reconditionnement de la double-commande à partir du modèle 2008:

1. Démonter la double-commande.



2. Remonter absolument la barre anti-crash et serrer à 20 Nm avec la nouvelle vis N 101 092 08
Cette barre anti-crash sert à maintenir la pédale de frein vers le bas en cas de crash frontal.



Chère cliente, cher client,

Vous avez monté dans votre véhicule une double-commande VEIGEL de haute qualité et soigneusement élaborée. Nous vous recommandons de garder la notice de montage ainsi que l'agrément ABE avec les papiers du véhicule.

Le montage de la double-commande, avec ses éventuels leviers et biellettes peut réduire l'espace côté conducteur. Veuillez en informer les élèves conducteurs et tous les autres utilisateurs du véhicule !

Plusieurs points importants sont à noter pour l'entretien et le bon fonctionnement de la double commande.

- Contrôler tous les 10.000 à 15.000 km le graissage des axes, leviers, biellettes. Sinon, mettre un peu d'huile, graisse etc. Cette opération peut également être réalisée lors de la révision.
- Mettre en marche le dispositif de contrôle avant un examen et s'assurer de son bon fonctionnement, car les contacteurs peuvent se dérégler par inadvertance avec les chaussures ou encore le passage d'un aspirateur. Vous trouverez le mode d'emploi du réglage dans le paragraphe: Branchement et réglage du dispositif de contrôle.
- Les pédales doivent toujours être bien fixées sur les cannelures!
- Bien contrôler avant chaque utilisation le fonctionnement de retour des gaz ou le branchement du câble électrique de la pédale de frein sur les véhicules avec boîte automatique (voir la notice).
- Mettre éventuellement un peu d'huile ou de graisse sur les blocs support de tringles et les pièces en mouvement si vous entendez couiner la double commande.
- Veuillez consulter un atelier de réparation en cas de dysfonctionnement.
- **Important en cas de location du véhicule:** Démonter les pédales moniteur en cas de location du véhicule à d'autres utilisateurs (voir la notice de montage) **De plus**, la liaison avec la pédale des gaz d'origine doit être désactivée pour empêcher une malencontreuse intervention du passager sur le petit bout coudé de la tringle des gaz. Bien maintenir les parties démontées pour un parfait fonctionnement.

Note sur le recyclage de la double commande:

Lors de la construction de la double-commande nous avons songé d'avance à utiliser des matériaux recyclables.

L'emballage utilisé, ainsi que le film enrouleur peuvent être remis à un dépôt public. La laine de bois peut être compostée ou remise aux déchets. En cas de doute, vous pouvez vous renseigner dans votre établissement de recyclage des déchets correspondant.

La **double commande** sera recyclée de façon suivante:

Metal:	Dans le container METAL
Pièces en plastique, supports pvc etc..	Dans le container PLASTIQUE
Caoutchouc (Couverture de pédales)	Déchets résiduels, recyclage thermique
Pièces électroniques (dispositif de contrôle)	Dans le compartiment déchets électroniques (évtl.payant)